

Denominazione e status dell'Istituzione che rilascia il certificato:

SUPPLEMENTO AL CERTIFICATO

DI MATURITÀ PROFESSIONALE

(Nome e cognome)

(Luogo e data di nascita)

N° del certificato:

Firma del responsabile:

Luogo e data di rilascio:

.....

1. DENOMINAZIONE DEL CERTIFICATO E DEL PROGRAMMA D'ISTRUZIONE (IT) ⁽¹⁾

**Certificato d'istruzione e formazine ricevuta:
TECNICO MECCANICO**

Programma d' insegnamento in lingua italiana adattato per la sua realizzazione sul territorio nazionalmente misto dell' Istria slovena
(ID: 175602)

⁽¹⁾ in lingua originale

2. TRADUZIONE DELLA DENOMINAZIONE DEL CERTIFICATO E DEL PROGRAMMA D'ISTRUZIONE (EN) ⁽¹⁾

**School-leaving certificate:
MECHANICAL ENGINEERING TECHNICIAN**

An educational programme in the Italian language, adapted for implementation in an ethnically mixed area in the Slovenian Istra
(ID:175602)

⁽¹⁾ La presente traduzione non ha valore legale

3. FORMAZIONE, ABILITÀ E COMPETENZE ACQUISITE

Il titolare del certificato è abilitato a:

- usare conoscenze professionali, tecnologie informatiche e software nella ricerca delle soluzioni per problemi pratici nella professione;
- dimensionare e formare parti meccaniche, scegliere elementi meccanici standard, costruire complessi;
- trovare soluzioni matematiche di problemi appartenenti alla propria area professionale e preparare dimostrazioni analitiche e grafiche;
- usare terminologia tecnica, lavorare dati per ottenere informazioni e gestire la documentazione tecnica e tecnologica;
- studiare e usare la documentazione tecnica e tecnologica, i regolamenti tecnici e gli standard, nonché piani tecnici e istruzioni d'uso;
- eseguire procedure di misurazione e controllo, utilizzare macchine, impianti, utensili e attrezzi per misuramenti e controlli;
- progettare tutti i passi dall'idea fino alla produzione completa del prodotto o servizio;
- collaborare nell'ideazione e costruzione di nuovi prodotti e nella formazione di suggerimenti per il miglioramento di qualità di prodotti già esistenti;
- scegliere il processo tecnologico di lavorazione, trasformazione o giunzione di materiali a seconda del tipo di materiale e destinazione d'uso;
- scegliere e utilizzare materiali, utensili e attrezzature di lavoro per la lavorazione e per i processi in differenti settori di meccanica;
- valutare l'uso razionale dell'energia e delle risorse energetiche, gestire rifiuti;
- valutare le possibilità di sviluppo e utilizzo di risorse energetiche non convenzionali e dell'utilizzo ottimale dell'energia;
- valutare la giustificazione ecologica dell'uso di singole macchine, apparecchi e sistemi;
- eseguire e garantire le misure di sicurezza e tutela della salute di lavoratori, salvaguardia dell'ambiente, sicurezza antincendio e prevenzione degli infortuni;
- trovare soluzioni ottimali e professionali nell'esecuzione di attività nell'ambiente di lavoro;
- pensare in modo intraprendente, valutare attentamente, operare in modo responsabile e sociale nell'ambiente di lavoro;

Opzionale:

- usare procedure di modellatura tridimensionale parametrica di prodotti, assemblare complessi e preparare la documentazione tecnica;
- scegliere processi di lavorazione, programmare NC macchine con l'impostazione e correzione di parametri di lavorazione;
- costruire utensili e attrezzature, eseguire montaggi, smantellamenti, test e lavori di manutenzione di attrezzi;
- progettare processi tecnologici e preparare la documentazione tecnica base per la produzione, considerando gli impatti ergonomici;
- analizzare l'operato delle funzioni di controllo, constatare il tipo di automazione nella produzione e valutare gli effetti della robotica;
- determinare e scegliere apparecchi e macchine energetici, eseguire lavori di manutenzione e ottimizzazione di sistemi energetici;
- progettare elementi e sistemi di impianti nell'edilizia – riscaldamento, raffreddamento e ventilazione;
- monitorare e controllare processi tecnologici di produzione e distribuzione del calore.

Il titolare del certificato ha aggiornato le abilità e formazioni professionali principali anche con le conoscenze generali principali in conformità con gli standard nazionali.

4. AREE PROFESSIONALI NELLE QUALI IL TITOLARE DEL CERTIFICATO PUÒ OPERARE

Il titolare del certificato può essere assunto:

- in tutti i servizi industriali, artigianali e di manutenzione, in commercio o nelle attività che non appartengono al settore economico;
- in settori di costruzione, dimensionamento e produzione di parti meccaniche di utensili e apparecchi;
- in settori di produzione e manutenzione di parti meccaniche e attrezzi;
- in settori di misurazione e controllo dei parametri di processi, utilizzo e distribuzione di energia e risorse energetiche.

^(*) Nota esplicativa

Il presente documento è volto a fornire ulteriori informazioni sul certificato specificato e non ha di per sé alcun valore legale. Il formato della descrizione è basato sulla risoluzione 96/C 224/04 del Consiglio del 3 dicembre 1992 sulla trasparenza delle qualifiche professionali, sulla risoluzione 96/C 224/04 del Consiglio del 15 luglio 1996 sulla trasparenza dei certificati di formazione professionale, nonché sulla raccomandazione 2001/613/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 10 luglio 2001 relativa alla mobilità nella Comunità degli studenti, delle persone in fase di formazione, di coloro che svolgono attività di volontariato, degli insegnanti e dei formatori.

Per ulteriori informazioni: <http://europass.cedefop.europa.eu>

© COMUNITÀ EUROPEE, 2002

5. BASE UFFICIALE PER IL RILASCIO DEL CERTIFICATO

<p>Denominazione e status dell'istituzione che rilascia il certificato</p> <p>L'istituto è accreditato presso il Ministero dell'istruzione, delle scienze, della cultura e dello sport.</p>	<p>Denominazione e status dell'autorità nazionale/regionale che accredita/riconosce il certificato</p> <p>Ministero dell'istruzione, delle scienze, della cultura e dello sport Masarykova cesta 16 SI-1000 Ljubljana http://www.mss.gov.si/</p>
<p>Livello del certificato (classificazione nazionale o internazionale)</p> <p>Istruzione tecnico professionale Classificazione europea ISCED 3 Classificazione nazionale ¹ KLASUIS-SRV: 15001 KLASIUS-P: 5210</p>	<p>Tabella di gradi</p> <p>5 – eccellente 4 – ottimo 3 – buono 2 – sufficiente</p>
<p>Accesso al successivo livello d'insegnamento/formazione</p> <p>Il programma d'istruzione tecnico professionale completato con la maturità professionale abilita il candidato all'iscrizione ai corsi di diploma e formazione universitaria professionale; avendo completato l'esame di una materia generale della maturità generale invece il candidato può iscriversi ai corsi laurea universitaria che offrono questa possibilità.</p>	<p>Accordi internazionali</p> <p>Repubblica di Slovenia ha stipulato accordi relativi al riconoscimento dell'istruzione con singoli Stati. Relative informazioni vengono restite dal Reparto riconoscimento istruzione ENIC/NARIC.</p>
<p>Fondamento giuridico Legge sull'organizzazione e finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta ufficiale della RS, no. 16/07 e 36/08) Legge sulla formazione tecnico professionale (Gazzetta ufficiale della RS, no. 79/06)</p>	
<p align="center">6. ITER UFFICIALMENTE RCONOSCIUTI PER IL CONSEGUIMENTO DEL CERTIFICATO</p>	
<p>Durata di corsi</p>	<p>2 anni</p>
<p>Numero crediti formativi ²</p>	<p>120 crediti formativi</p>
<p>Materie generali</p> <p>Moduli professionali</p> <p>Formazione pratica presso datore di lavoro – stage</p> <p>Attività d'interesse</p> <p>Curricolo aperto ³</p> <p>Maturità professionale</p>	<p>73 crediti formativi</p> <p>31 crediti formativi</p> <p>3 crediti formativi</p> <p>4 crediti formativi</p> <p>5 crediti formativi</p> <p>4 crediti formativi</p>
<p>Requisiti d'accesso Possono iscriversi al programma gli studenti che hanno completato il programma di formazione tecnico professionale ed hanno conseguito i seguenti titoli di studio: meccanico, auto-pittore, manutentore di autoveicoli, carrozziere, auto-lamierista, operatore meccanica di precisione, perito installazioni meccaniche, meccanico costruzioni, operatore costruzioni di metallo, perito utensileria, operatore metalli, aggiustatore meccanico-attrezzista, orologiaio, orefice, mecatronico, elettricista gestione energetica, elettricista gestione elettronica, elettricista, meccanico macchinari dell'edilizia, perito macchinari agricoli, minatore, geomeccanico minatore, oppure hanno conseguito dei titoli di studio equivalenti a quelli conseguiti in base al regolamento vigente prima della riforma.</p>	
<p>Ulteriori informazioni</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ministero dell'istruzione, delle scienze, della cultura e dello sport (http://www.mss.gov.si/): programma d'istruzione e descrizione dell'educazione e formazione in Slovenia - Centro nazionale per le informazioni sulle qualifiche tecniche professionali NRP (http://www.nrpslo.org) - Centro nazionale Europass (www.europass.si) 	

¹ Il sistema di classificazione dell'istruzione e della formazione – KLASIUS (Gazzetta ufficiale della RS no. 46/06) comprende due sotto-sistemi: Classificazione di tipi delle attività/risultati dell'istruzione e della formazione (KLASUIS-SRV) e Classificazione delle aree di attività/risultati dell'istruzione e della formazione (KLASIUS-P).

² Un credito formativo equivale a 25 ore di lavoro/studio dello studente.

³ Gli obiettivi del curricolo aperto vengono definiti dall'istituto stesso in collaborazione con le società economiche operanti al livello locale/regionale..

7. DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL TIPO D'ISTRUZIONE E FORMAZIONE PROFESSIONALE RICEVUTA

MATERIE GENERALI:

1. Lingua Italiana(13 crediti formativi)
2. Lingua Slovena (13 crediti formativi)
3. Matematica(10 crediti formativi)
4. Lingua straniera (13 crediti formativi)
5. Arte (2 crediti formativi)
6. Storia (2 crediti formativi)
7. Geografia(2 crediti formativi)
8. Sociologia o psicologia (2 crediti formativi)
9. Biologia (3 crediti formativi)
10. Chimica (3 crediti formativi)
11. Informatica (3 crediti formativi)
12. Educazione sportiva (7 crediti formativi)

MODULI PROFESSIONALI:

Moduli professionali obbligatori (19 crediti formativi)

1. Gestione aziendale e imprenditoria (5 crediti formativi)
2. Progettazione costruzioni (5 crediti formativi)
3. Uso ottimale dell'energia (5 crediti formativi)
4. Lavorazione materiali (4 crediti formativi)

Moduli professionali facoltativi (12 crediti formativi)

5. Modellatura e disegno tridimensionale (6 crediti formativi)
6. Tecnologia computerizzata (6 crediti formativi)
7. Utensili e attrezzature per la produzione in serie (6 crediti formativi)
8. Progettazione dei processi di produzione (6 crediti formativi)
9. Automazione e robotica (6 crediti formativi)
10. Sistemi energetici (6 crediti formativi)
11. Progettazione impianti nell'edilizia (6 crediti formativi)
12. Produzione e distribuzione dell'energia nell'industria (6 crediti formativi)

CURRICOLO APERTO (5 crediti formativi):

Il curriculum aperto è stabilito dall'istituto scolastico in collaborazione con le aziende locali.

INSEGNAMENTO PRATICO:

1. Insegnamento pratico a scuola
2. Stage

ATTIVITÀ D'INTERESSE (4 crediti formativi):

Le attività di interesse comprendono le attività obbligatorie, i contenuti attinenti al programma e i contenuti opzionali.

MATURITÀ PROFESSIONALE:

Parte obbligatoria:

- esame scritto e orale di lingua italiana,
- esame scritto e orale di meccanica.

Parte facoltativa:

- esame scritto e orale di lingua straniera, da lingua Slovena (seconda lingua) o matematica (scelta dello studente),
- prodotto preparato o servizio eseguito e presentazione (4 crediti formativi):

ANNOTAZIONI INTEGRATIVE:

Struttura di educazione e formazione in Slovenia 2011/12

